

# LES SERVICES D'INTERPRÉTATION VISUELLE ET TACTILE :

## PORTRAIT, ENJEUX ET ÉVALUATION DU CADRE FINANCIER REQUIS



### PORTRAIT 2024-2025

#### Sources des données

- ▶ Collectes de données auprès des cinq organismes communautaires offrant des services d'interprétation au Québec pendant l'année 2024-2025
- ▶ Entrevues avec les gestionnaires des organismes
- ▶ Consultation et analyse d'un échantillon des 29 ententes de financement entre les organismes d'interprétation et le réseau de la santé et des services sociaux



#### LES DEMANDES D'INTERPRÉTATION

- Plus de 20 000 demandes de services d'interprétation reçues
- 93 % des demandes ont permis l'octroi d'un rendez-vous
- L'impossibilité d'octroyer un rendez-vous s'explique principalement par le manque de disponibilité des interprètes
- La langue des signes québécoise (LSQ) est le mode de communication de 84 % des demandes

#### LES SERVICES OFFERTS

- Des services ont été offerts à plus de 2 700 personnes et organisations
- Plus de 16 000 rendez-vous ont eu lieu, pour un total de 36 000 heures
- Plus de 11 500 heures de déplacement ont été effectuées par les interprètes
- La moitié des services offerts concernent le secteur de la santé et des services sociaux
- Environ 10 % des services d'interprétation sont offerts en ligne

#### LE FINANCEMENT

- Près des deux tiers des heures de services d'interprétation ont été financés par le gouvernement du Québec
- Le coût horaire moyen des services d'interprétation est de 104,79 \$. Il varie de 90 \$ à 224 \$ selon l'organisme
- Les coûts administratifs représentent en moyenne 35 % des dépenses des organismes d'interprétation

# ÉVALUATION DU FINANCEMENT REQUIS

Il y a un écart d'environ 25 % à 40 % entre le financement prévu par les ententes pour activités spécifiques du réseau de la santé et des services sociaux et les coûts réels des services d'interprétation

## Enjeux

- ▶ Les 29 ententes régionales de financement du réseau de la santé et des services sociaux ne permettent pas une couverture suffisante des frais pour une heure d'interprétation
- ▶ Le financement public est éparpillé, avec de multiples ententes et des facturations à la pièce
- ▶ Les coûts administratifs des organismes d'interprétation sont substantiels
- ▶ Des disparités régionales sont présentes quant aux secteurs d'activités et aux modes de communications offerts
- ▶ La collaboration n'est pas optimale entre les organismes d'interprétation et le réseau de la santé et des services sociaux
- ▶ Les services en ligne ne sont pas exploités à leur maximum
- ▶ Des lacunes existent au niveau de la formation continue des interprètes
- ▶ Les organismes d'interprétation compétitionnent pour le recrutement et la rétention des interprètes

## PISTES D'OPTIMISATION SELON L'OFFICE DES PERSONNES HANDICAPÉES DU QUÉBEC

**Élaborer** des balises qui permettraient d'actualiser l'organisation et le financement des organismes d'interprétation de manière uniforme pour l'ensemble du Québec, et ce, au bénéfice des personnes sourdes, malentendantes ou sourdes-aveugles

**Simplifier** l'administration des ententes de financement, notamment en déterminant la portion du soutien en appui à la mission octroyé à chaque organisme et en procédant à une entente spécifique par organisme provenant d'un seul bailleur de fonds comme Santé Québec

**Augmenter** la proportion des services d'interprétation en ligne